

# ACCESSORI

La soluzione ottimale di utilizzo delle possibilità di un UPS si verifica quando allo stesso vengono collegati alcuni accessori che integrano ed ampliano le possibilità di agire in sicurezza e rendono disponibili messaggi o segnali da e verso l'esterno.

È facile intuire come in svariati casi sia indispensabile dotare l'UPS di un sistema di supervisione in grado di informare l'utente dell'imminente pericolo e di eseguire automaticamente una serie di azioni atte a garantire l'integrità dei dati e dei sistemi operativi.

È inoltre frequente la richiesta di aumentare le performance degli UPS standard in termini di autonomia o di comunicazione con il mondo esterno, in quanto l'esigenza dell'installazione o la sicurezza della stessa impongano queste condizioni che possono verificarsi anche in un secondo momento, ad installazione avvenuta.

Di seguito vengono descritte le soluzioni software ed hardware che proponiamo per implementare performance e servizi alle macchine ON LINE doppia conversione, al fine di poterle adeguare il più possibile alle esigenze di installazione dei nostri clienti.

*The best way to use a UPS, is when some accessories are connected to it, which can integrate and expand its ability to act safely and make messages or signals available from and to the outside.*

*It's easy to understand how in many cases it is important to provide the UPS with a supervisory system that can inform the user of the imminent danger and that automatically performs a series of actions to ensure the integrity of the data and of the operating systems.*

*There is also a frequent request to increase the performance of the standard UPS in terms of autonomy or communication with the outside environment, because the need of the installation or the security of the device impose these conditions, which may also occur after the installation already took place.*

*Below, there are described the software and hardware solutions that we propose to implement performance and services on the double conversion ON LINE machines, in order to be able to adapt them as much as possible to the installation needs of our customers.*

## SOFTWARE DI INTERFACCIAMENTO / INTERFACE SOFTWARE



È la soluzione di base che viene proposta su tutte le macchine della nostra gamma.

Si compone del software contenuto sul CD in dotazione alle macchine o scaricabile dal nostro sito internet.

Tale software andrà installato nel PC o server che dovrà essere monitorato e gestito. La

connessione con lo stesso sarà effettuata tramite cavo USB o RS232 forniti nella confezione di vendita degli UPS. È una connessione "STAND ALONE" e può proteggere e gestire solo la macchina a cui l'UPS è connesso e le proprie periferiche.

*It is the basic solution that is offered on all the machines in our range. It includes the CD supplied with the UPS and also available for the download from our website. This software has to be installed on the PC or server to monitor and manage. The connection has to be done through the USB or RS232 cable supplied in the UPS sales package.*

*It is a "STAND ALONE" connection and can only protect and manage the machine connected to the UPS.*

## SCHEDA AS400 / AS400 BOARD



È possibile prelevare dei segnali "puliti" e quindi privi da tensioni, da una scheda opzionale che viene installata nello slot predisposto nella parte posteriore dell'UPS.

Questi segnali possono essere utilizzati ed integrati in un sistema di monitoraggio e gestione più complesso per attivare segnalazioni ed allarmi su centrali di domotica od automazione.

*It is possible to pick up "clean" signals, which means without voltage, from an optional card which can be installed in the slot located in the back of the UPS.*

*These signals can be used to activate alerts and alarms on domestic or automation centrals.*

## EPO

L'Emergency Power Off (EPO) è un contatto esterno, normalmente chiuso, per lo spegnimento dell'UPS in situazioni di emergenza ed in rispetto delle normative in materia.

*The Emergency Power Off (EPO) is a normally closed external contact that allows you to turn off the UPS in emergency situations and in compliance with the current European Norms on this subject.*

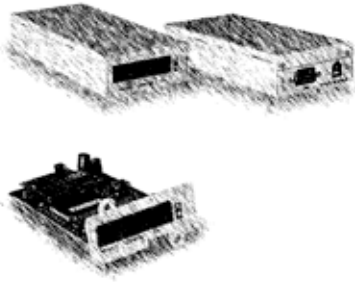
## PANNELLO SINOTTICO REMOTO / REMOTE DISPLAY

Questo accessorio replica il display dell'UPS e permette quindi di monitorarne lo stato di funzionamento ed il controllo dei diversi valori delle misure dell'UPS, a distanza.

*This accessory replicates the display of the UPS and allows you to monitor from remote its operational status and to check the different values of the UPS measurements.*

## SCHEDA LAN ADATTATORE SNMP MODELLO MGT1 O 3 PORTE

### SNMP BOARD MODEL MGT1 OR 3 PORTS



È la soluzione “avanzata” per il controllo, il monitoraggio e la gestione di una intera rete di PC e server e di tutte le periferiche intelligenti collegate alla LAN.

Si compone di una scheda di rete LAN ethernet ed adattatore SNMP che può essere

installata nello slot interno all'UPS nella parte posteriore dello stesso, o connessa alla seriale RS232 se si utilizza contemporaneamente la scheda a contatti relè tipo AS400.

Sulla scheda è implementato un web server che integra già il software per la gestione, il monitoraggio e lo shutdown delle periferiche collegate e può interloquire con loro in linguaggio SNMP (Simple Network Management Protocol) via LAN in TCP/IP essendo essa collegata alla stessa rete ed avendo uno specifico indirizzo IP. La scheda di rete SNMP rende possibile la gestione dell'UPS, lo shutdown multiserver e multi S.O. programmabile oltre allo spegnimento dell'UPS stesso e la messaggistica evoluta; il tutto anche in modalità remota via web. Essendo l'UPS collegato direttamente alla rete IP, il suo sistema di gestione è in grado di inviare e-mail e messaggi pop-up, spegnere e riaccendere i computer.

La protezione dei vari computer è garantita installando in essi un agent software che riceve i comandi dall'interfaccia di rete dell'UPS. I sistemi operativi interfacciabili e con cui è possibile interagire, sono: Unix / Linux - Windows - MAC OS X - AS/400 - Novell Netware - VMware

*It is the “advanced” solution to control, monitor and manage an entire network of PC and servers and all the intelligent devices connected to the LAN.*

*It includes a LAN ethernet network adapter and SNMP adapter that can be installed in the internal slot in the back of the UPS, or connected to the RS232 serial port, if you are using the AS400 Relay Contact Card at the same time.*

*A web server is already installed on the board, which already integrates the software for the management, monitoring and the shutdown of the connected devices, and can communicate with them in the Simple Network Management Protocol (LAN) TCP / IP LAN as it is connected to the same network, having a specific IP address.*

*The SNMP network adapter enables the management of the UPS, the multiserver and the programmable multi O.S. shutdown, in addition to the shutdown of the UPS itself and its advanced messaging; all also in remote mode.*

*The UPS is connected directly to the IP network, so its management system can send e-mails and pop-up messages, turn off and turn on the computers.*

*The protection of the computers is guaranteed installing a software agent that receives commands from the UPS network interface. Accepted operating systems are: Unix / Linux - Windows - Mac OS X - AS / 400 - Novell Netware - VMware.*

## SENSORI AMBIENTALI E MODEM GSM / ENVIRONMENTAL SENSORS AND GSM MODEM



I sensori ambientali sono in grado di rilevare e monitorare la temperatura e l'umidità presente nel luogo di installazione così come la presenza di allagamenti.

Inoltre, al sistema è possibile collegare dei sensori di prossimità per la gestione degli eventi di apertura porte o controllo accessi nel luogo di installazione stesso.

Il modem GSM permette l'invio di SMS con le informazioni sullo stato di funzionamento dell'UPS ed è utile quando non è disponibile una rete LAN / WAN per accedere all'UPS per poter interagire con lo stesso ed attuare una teleassistenza.

Questi accessori vanno collegati ad un sistema già equipaggiato con una scheda SNMP.

*The environmental sensors can measure and monitor temperature and humidity present in the installation site, as well as the presence of flooding. In addition it is possible to connect to the system proximity sensors for the management of the door opening or to control the accesses to the installation site itself. The GSM modem allows you to send SMS with information on the status of the UPS, and it is useful when LAN/WAN network isn't present to access the UPS, interact with it and carry out a remote service assistance. These accessories have to be connected to a system already equipped with an SNMP board.*

# ACCESSORIES

# ACCESSORI

## BYPASS MANUALE ESTERNO (1/1 O 3/3) / EXTERNAL MANUAL BY PASS (1/1 OR 3/3)



Facilita l'installazione dell'UPS al quadro di alimentazione e distribuzione (ingresso ed uscita della macchina). Si rivela particolarmente utile in fase di manutenzione o sostituzione dell'UPS in quanto permette di bypassare completamente l'UPS e collegare in tutta sicurezza il carico alla rete di alimentazione, permettendo lo

scollegamento fisico della macchina.

È disponibile in versione monofase/monofase e trifase/monofase.

*It facilitates the installation of the UPS to the power supply and distribution panel (input and output of the machine). It becomes particularly useful during the maintenance or replacement of the UPS as it enables you to bypass the UPS and to connect in the load to the main power in complete safety, allowing the physical disconnection of the machine. It is available in single-phase/single-phase and three-phase/single-phase.*

## ETS ed STS / ETS AND STS



Sono accessori specifici per la connessione degli UPS al carico.

Sono indispensabili quando è necessario creare

un'alimentazione "ridondata" per il carico stesso e non si hanno a disposizione degli UPS "parallelabili".

*They are specific accessories TO connect the UPS to the load. They are essentials when it is required a redundant power for the load itself and there is no "parallel" UPS available.*

## CONNESSIONI E CAVI / CONNECTIONS AND CABLES



È disponibile una vasta scelta di cavi e connessioni per rispondere alle più diverse necessità di collegamento.

Sono anche disponibili dei kit specifici per alcuni modelli di UPS per la commessione alla rete di

alimentazione ed al carico con connessioni industriali o prese schuko. Sono inoltre disponibili delle guide telescopiche per il montaggio facilitato di UPS in versione rack 19"

*You can also find some specific kits to connect some models of ups to the power supply or to the load through industrial connections or schuko plugs.*

*Telescopic guides are also available for an easy mounting of rack 19" ups.*

## TRASFORMATORI di ISOLAMENTO GALVANICO / GALVANIC ISOLATION TRANSFORMERS



Sono disponibili in varie soluzioni di potenza e disaccoppiano il carico dall'UPS (se installati in uscita alla macchina) o l'UPS dalla rete di alimentazione (se installati in ingresso all'UPS stesso) per ottenere una separazione galvanica. Sono anche disponibili in versione

rack per applicazioni di tipo medicale certificato.

*You can find them in various power solutions and they disconnect the load from the ups (if installed on the output), or the ups from the power supply (if installed on the input of the ups itself), to achieve galvanic separation.*

*They are also available in rack versions, for certified medical applications.*

# ACCESSORIES